



Bern, 17. Februar 2010

Liste der Vernehmlassungsadressaten Liste des destinataires Elenco dei destinatari

Vernehmlassungsverfahren

zur Teilrevision des Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetzes (BZG, SR 520.1)

Procédure de consultation

relative à la révision partielle de la loi sur la protection de la population et sur la protection civile (LPPCi, RS 520.1)

Procedura di consultazione

relativa alla revisione parziale della Legge sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile (LPPC, RS 520.1)

Übersicht / Condensé / Compendio

1.	Kantone / Cantons / Cantoni	3
2.	In der Bundesversammlung vertretene politische Parteien / partis politiques représentés à l'Assemblée fédérale / partiti rappresentati nell' Assemblea federale	5
3.	Gesamtschweizerische Dachverbände der Gemeinden, Städte und Berggebiete / associations faîtières des communes, des villes et des régions de montagne qui oeuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dei Comuni delle città e delle regioni di montagna	6
4.	Gesamtschweizerische Dachverbände der Wirtschaft / associations faîtières de l'économie qui oeuvrent au niveau national/ associazioni mantello nazionali dell'economia	7
5.	Militärische und Zivilschutzorganisationen / Organisations militaires et de protection civile / Organizzazioni militari e di protezione civile	8
6.	Frauenverbände / Organisations féminines / Associazioni femminili	9
7.	Weitere Organisationen und Institutionen / Autres organisations et institutions / Altre organizzazioni ed istituzioni	9

1. Kantone / Cantons / Cantoni

Staatskanzlei des Kantons Zürich	Kaspar Escher-Haus 8090 Zürich
Staatskanzlei des Kantons Bern	Postgasse 68 3000 Bern 8
Staatskanzlei des Kantons Luzern	Bahnhofstrasse 15 6002 Luzern
Standeskanzlei des Kantons Uri	Postfach 6460 Altdorf 1
Staatskanzlei des Kantons Schwyz	Postfach 6431 Schwyz
Staatskanzlei des Kantons Obwalden	Rathaus 6060 Sarnen
Staatskanzlei des Kantons Nidwalden	Rathaus 6370 Stans
Regierungskanzlei des Kantons Glarus	Rathaus 8750 Glarus
Staatskanzlei des Kantons Zug	Postfach 156 6301 Zug
Chancellerie d'Etat du Canton de Fribourg	Rue des Chanoines 17 1701 Fribourg
Staatskanzlei des Kantons Solothurn	Rathaus 4509 Solothurn
Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt	Rathaus, Postfach 4001 Basel
Landeskanzlei des Kantons Basel-Landschaft	Rathausstrasse 2 4410 Liestal
Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen	Rathaus 8200 Schaffhausen
Kantonskanzlei des Kantons Appenzell Ausserrhoden	Regierungsgebäude Postfach 9102 Herisau
Ratskanzlei des Kantons Appenzell Innerrhoden	Marktgasse 2 9050 Appenzell
Staatskanzlei des Kantons St. Gallen	Regierungsgebäude 9001 St. Gallen

Standeskanzlei des Kantons Graubünden	Reichsgasse 35 7001 Chur
Staatskanzlei des Kantons Aargau	Regierungsgebäude 5000 Aarau
Staatskanzlei des Kantons Thurgau	Regierungsgebäude 8510 Frauenfeld
Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino	Piazza Governo 6501 Bellinzona
Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud	Château cantonal 1014 Lausanne
Chancellerie d'Etat du Canton du Valais	Palais du Gouvernement 1950 Sion
Chancellerie d'Etat du Canton de Neuchâtel	Château 2001 Neuchâtel
Chancellerie d'Etat du Canton de Genève	Rue de l'Hôtel-de-Ville 2 1211 Genève 3
Chancellerie d'Etat du Canton du Jura	Rue du 24-Septembre 2 2800 Delémont
Konferenz der Kantonsregierungen	Sekretariat Haus der Kantone Speichergasse 6 Postfach 444 3000 Bern 7

2. In der Bundesversammlung vertretene politische Parteien / partis politiques représentés à l'Assemblée fédérale / partiti rappresentati nell' Assemblea federale

BDP Bürgerlich-Demokratische Partei Schweiz
PBD Parti Bourgeois-Démocratique Suisse

BDP Schweiz
Postfach 119
3000 Bern 6

CVP Christlichdemokratische Volkspartei der Schweiz
PDC Parti démocrate-chrétien suisse
PPD Partito popolare democratico svizzero
PCD Partida cristiandemocrata svizra

Postfach 5835
3001 Bern

FDP. Die Liberalen
PLR. Les Libéraux-Radicaux
PLR. I Liberali
PLD. Ils Liberals

Sekretariat
Fraktion und Politik
Neuengasse 20
Postfach 6136
3011 Bern

SP Schweiz Sozialdemokratische Partei der Schweiz
PS Parti socialiste suisse
PS Partito socialista svizzero
PS Partida socialdemocrata da la Svizra

Postfach 7876
3001 Bern

SVP Schweizerische Volkspartei
UDC Union Démocratique du Centre
UDC Unione Democratica di Centro
PPS Partida Populara Svizra

Postfach 8252
3001 Bern

CSP Christlich-soziale Partei
PCS Parti chrétien-social
PCS Partito cristiano sociale
PCS Partida cristian-sociala

Sekretariat
Eichenstrasse 79
3184 Wünnewil

EDU Eidgenössisch-Demokratische Union
UDF Union Démocratique Fédérale
UDF Unione Democratica Federale

Postfach
3601 Thun

EVP Evangelische Volkspartei der Schweiz
PEV Parti évangélique suisse
PEV Partito evangelico svizzero
PEV Partida evangelica da la Svizra

Nägeligasse 9
Postfach 294
3000 Bern 7

Grüne Partei der Schweiz
Les Verts Parti écologiste suisse
I Verdi Partito ecologista svizzero
La Verda Partida ecologica svizra

Waisenhausplatz 21
3011 Bern

GB Grünes Bündnis
AVeS: Alliance Verte et Sociale
AVeS: Alleanza Verde e Sociale

Waisenhausplatz 21
3011 Bern

Grünliberale Partei der Schweiz
Verts liberaux

Postfach 367
3000 Bern 7

Lega dei Ticinesi

Norman Gobbi
casella postale 64
6776 Piotta

PdAS Partei der Arbeit der Schweiz
PST Parti suisse du Travail – POP
PSdL Partito svizzero del Lavoro
PSdL Partida svizra da la lavur

25, Vieux-Billard
1211 Genève 8

Alternative Kanton Zug

Postfach 4805
6304 Zug

3. **Gesamtschweizerische Dachverbände der Gemeinden, Städte und Berggebiete / associations faîtières des communes, des villes et des régions de montagne qui oeuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dei Comuni delle città e delle regioni di montagna**
-

Schweizerischer Gemeindeverband
Association des Communes Suisses
Associazione dei Comuni Svizzeri

Postfach
3322 Urtenen-
Schönbühl

Schweizerischer Städteverband
Union des villes suisses
Unione delle città svizzere

Florastrasse 13
3000 Bern 6

Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete
Il Gruppo svizzero per le regioni di montagna
Le Groupement suisse pour les régions de montagne

Postfach 7836
3001 Bern

4. **Gesamtschweizerische Dachverbände der Wirtschaft / associations faîtières de l'économie qui oeuvrent au niveau national/ associazioni mantello nazionali dell'economia**

economiesuisse

Verband der Schweizer Unternehmen
Fédération des entreprises suisses
Federazione delle imprese svizzere
Swiss business federation

Postfach
8032 Zürich

Schweizerischer Gewerbeverband (SGV)

Union suisse des arts et métiers (USAM)
Unione svizzera delle arti e mestieri (USAM)

Postfach
3001 Bern

Schweizerischer Arbeitgeberverband

Union patronale suisse
Unione svizzera degli imprenditori

Postfach
8032 Zürich

Schweizerischer Bauernverband (SBV)

Union suisse des paysans (USP)
Unione svizzera dei contadini (USC)

Haus der Schweizer
Bauern
Laurstrasse 10
5200 Brugg

Schweizerische Bankiervereinigung (SBV)

Association suisse des banquiers (ASB)
Associazione svizzera dei banchieri (ASB)
Swiss Bankers Association

Postfach 4182
4002 Basel

Schweiz. Gewerkschaftsbund (SGB)

Union syndicale suisse (USS)
Unione sindacale svizzera (USS)

Postfach
3000 Bern 23

Kaufmännischer Verband Schweiz (KV Schweiz)

Société suisse des employés de commerce (SEC Suisse)
Società svizzera degli impiegati di commercio (SIC Svizzera)

Postfach 1853
8027 Zürich

Travail.Suisse

Postfach 5775
3001 Bern

5. Militärische und Zivilschutzorganisationen / Organisations militaires et de protection civile / Organizzazioni militari e di protezione civile

Konferenz der kantonalen Militär- und Zivilschutzdirektorinnen Und –direktoren (MZDK)

Conférence des directrices et directeurs cantonaux des affaires militaires et de la protection civile (CCMP)
Conferenza dei direttori degli affari militari e della protezione civile

Generalsekretariat
Oberst Hansueli Müller
Waffen Platzverwaltung
8903 Birmensdorf

Landeskonferenz der militärischen Dachverbände (LKMD)

Conférence nationale des Associations militaires faîtières (CNAM)
Conferenza nazionale delle organizzazioni militari mantello (CNAM)

Postfach
4450 Sissach

Schweizerischer Feldweibelverband (SFwV)

Association suisse des sergents-majors (ASSgtn)
Associazione svizzera dei sergenti maggiori (ASSgtn)

Adj Uof
Willi Heider
Zentralpräsident
Postfach 196
8105 Regensdorf

Schweizerischer Fourierverband

Association suisse des fourriers
Associazione Svizzera dei Furieri

Four
Eric Riedwyl
Egghalde 22
6206 Neuenkirch

Schweizerische Offiziersgesellschaft (SOG)

Société suisse des officiers (SSO)
Società svizzera degli ufficiali (SSU)

Sekretariat
Schaffhauserstrasse 43
Postfach 321
8042 Zürich

Schweizer Schiesssportverband

Fédération sportive suisse de tir
Federazione sportiva svizzera di tiro

Lidostrasse 6
6006 Luzern

Schweizerischer Unteroffiziersverband (SUOV)

Association suisse des sous-officiers
Associazione svizzera dei sottufficiali

Via F. Borella 5
6850 Mendrisio

Schweizerischer Zivilschutzverband (SZSV)

Fédération suisse de la protection civile (FSPC)
Federazione svizzera della protezione civile (FSPC)

Postfach 4626
3604 Thun

Verband Schweizerischer Sektionschefs (VSSC)

Association Suisse des Chefs de section militaire
Associazione svizzera dei Capisezione militari

Herrn Gregor Näf
Zentralpräsident
Zentrum 4
5443 Niederrohrdorf
(AG)

Vereinigung Schweizerischer Kreiskommandanten

Major
Walter Hörnlimann
Präsident a.i.
Burgstrasse 50
9000 St. Gallen

6. Frauenverbände / Organisations féminines / Associazioni femminili

alliance F - Bund Schweizerischer Frauenorganisationen

alliance F - Alliance de sociétés féminines suisses
alleanza F – Alleanza delle società femminili svizzere

Sekretariat
Spitalgasse 34
3011 Bern

SGF - Dachverband Schweizerischer Gemeinnütziger Frauen

SGF-Zentralsekretariat /
Netzwerk Müllerhaus
Bleichenrain 7/Postfach
5600 Lenzburg 1

7. Übrige Organisationen und Institutionen / Autres organisations et institutions / Altre organizzazioni ed istituzioni

Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektoren (KKJPD)

Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux
de justice et police (CCDJP)
Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di
giustizia e polizia (CDDGP)

Haus der Kantone
Speichergasse 6
Postfach 690
3000 Bern 7

**Schweizerische Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen
und -direktoren (GDK)**

Conference suisse des directrices et directeurs cantonaux de la sante
Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanita

Haus der Kantone-
Speichergasse 6
Postfach 684
3000 Bern 7

Konferenz der kantonalen Polizeikommandanten der Schweiz (KKPKS)

Conférence des commandants des polices cantonales de suisse (CCPCS)

Conferenza dei comandanti delle polizie cantonali della svizzera (CCPCS)

Haus der Kantone
Speichergasse 6
Postfach 444
3000 Bern 7

Feuerwehr Koordination Schweiz (FKS)

Coordination Suisse des Sapeurs-Pompiers (CSSP)

Coordinazione Svizzera dei Pompieri (CSP)

Bundesgasse 20
3011 Bern

Schweizerische Konferenz der Institutionen des Justizvollzuges (SKIJ)

Conférence suisse des établissements de détention (CSED)

Conferenza svizzera degli stabilimenti di detenzione (CSSD)

Av. Beauregard 11
1700 Fribourg

Schweizerische Vereinigung Städtischer Polizeichefs (SVSP)

Société des Chefs des Polices des Villes de Suisse (SCPVS)

Società dei capi di polizia delle città svizzere (SCPCS)

Gérald Hagenlocher
Police municipale
Rue Saint-Martin 33
1005 Lausanne

Schweizerisches Polizei-Institut

Institut suisse de police

Istituto svizzero di polizia

Avenue du Vignoble 3
Case postale 146
2009 Neuchâtel

Stiftung für Konsumentenschutz (SKS)

Monbijoustrasse 61
Postfach
3003 Bern 23

Verband Schweizerischer Polizei-Beamter (VSPB)

Fédération suisse fonctionnaires de polices (FSFP)

Federazione svizzera dei funzionari di polizia (FSFP)

Villenstrasse 2
6005 Luzern

Gruppe der Schweiz ohne Armee (GsoA)

Groupe pour une Suisse sans Armée (GSsA)

Postfach
8031 Zürich

Hauseigentümerverband (HEV)

Seefeldstrasse 60
Postfach
8032 Zürich

Mieterverband

Zentralsekretariat
Deutschschweiz
Postfach
8026 Zürich

Schweizerische Nationalkommission Justitia et pax

Commission nationale suisse Justice et Paix
Commissione nazionale svizzera Giustizia e Pace

Effingerstrasse 11

Postfach 6872

3011 Bern

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Société suisse des ingénieurs et des architectes

Selnaustrasse 16

Postfach

3027 Zürich

Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK)

Croix-Rouge suisse
Croce Rossa Svizzera

Rainmattstr. 10

3001 Bern

Schweizerischer Samariterbund

Alliance suisse des samaritains
Federazione svizzera dei samaritani

Martin-Disteli-Str. 27

4601 Olten

Schweizerische Universitätskonferenz (SUK)

Conférence universitaire suisse
Conferenza universitaria svizzera

Sennweg 2

Postfach 576

3000 Bern 7

Service civil international Schweiz (SCI)

Service civil international suisse
Servizio Civile Internazionale

Monbijoustrasse 32

Postfach 7855

3001 Bern

Sicherheitspolitisches Forum Zentralschweiz (SFZ)

Postfach 4260

6002 Luzern